



Hotel Terme Patria

Ospitalità e cure termali dal 1948
Gastfreundlichkeit und Thermalkuren seit 1948



*Dal 1948,
di generazione in generazione,
la nostra casa, il Vostro agio,
le nostre terme, la Vostra salute.*

*Unser Haus, Ihr Haus,
Unsere Therme,
Ihre Gesundheit,
von Generation zu Generation,
seit 1948.*

Struttura

L'Hotel nasce nel 1948 quando Elena Voltolina, figlia del pioniere del turismo, Comm. Giovanni Voltolina, decide di ampliare un'importante Villa Veneta dei primi del '900.

Di anno in anno lo rinnova meritandosi l'iscrizione nell'Albo d'Oro del Turismo a far data dal settembre del 1972.

Nel 1990, la figlia Luisa con l'aiuto del marito Pino, dopo aver ottenuto l'Oscar per il Turismo e la Ristorazione "Ercole d'Oro", ampliano ulteriormente la struttura iniziale acquisendo l'ex "Casa del Fascio" ed il "Solarium", beni storico culturali degli anni '30.

Così l'Hotel Patria amplia i servizi offerti e rinnova completamente il Reparto Cure ed il Centro Benessere.

Oggi, come allora, la Famiglia Voltolina continua a gestire l'albergo con passione, per far sentire i Clienti graditi Ospiti.

La struttura si trova a pochi passi dalla zona pedonale di Abano ed a 200 mt. dal Parco Urbano Termale, risulta inoltre comoda a tutti i trasferimenti per Padova, Venezia ed i Colli Euganei.

Struktur

Das Hotel entsteht im Jahr 1948 als Frau Elena Voltolina, Tochter des Pioniers des Tourismus, Comm. Giovanni Voltolina, entscheidet, eine bedeutende Venezianische Villa des Beginns des 20. Jhd. zu vergrößern.

Alle Jahre führte sie Renovierungsarbeiten durch und verdiente sich im September 1972 die Einschreibung in die Goldehrentafel des Tourismus.

Im Jahre 1990 vergrößern ihre Tochter Luisa und deren Mann Pino die Struktur nochmals, nach Erhalt des Oscars für Tourismus "Ercole d'Oro" und mit dem Kauf der historischen Kulturgüter der 30iger Jahre "Casa del Fascio" und des "Solariums".

Damit erweitert das Hotel Patria seine Angebote, und die Kurabteilung und das Wellnesszentrum werden vollständig renoviert. Heute, sowie damals, leitet die Familie Voltolina das Hotel mit großer Leidenschaft und die Gäste fühlen sich bei ihr wie zu Hause.

Die Struktur befindet sich nur wenige Schritte von der Fußgängerzone von Abano Terme entfernt, ca. 200 m vom Stadtpark und hat außerdem eine sehr günstige Lage für Ausflüge nach Padua, Venedig und die Euganeischen Hügel.

*Camere
Zimmer*



L'Hotel è disposto su 4 piani con 101 stanze dotate di bagno, doccia, phon, cassaforte, telefono, TV LCD e aria condizionata regolabile. Potrete scegliere tra le stanze ai piani 1°, 2° e 3° in stile ELEGANCE con vista verso il giardino o COMFORT orientate verso i lati interni della struttura e stanze al 4° piano MANSARDATE prive di balcone. Tutte le camere sono arredate in stile classico e dispongono di pavimento laminato.

Su richiesta possiamo attrezzare la Vostra stanza di minibar ed altri confort affinché il Vostro soggiorno sia ancora più piacevole.

Das Hotel hat 4 Stockwerke mit 101 Zimmern, ausgestattet mit Bad, Dusche, Fön, Zimmersafe, Telefon, LCD TV und regulierbare Klimaanlage. Sie können im 1., 2. und 3. Stockwerk zwischen Elegance-Zimmern mit Gartenblick, Comfort-Zimmern zur Innenseite der Struktur und Mansardenzimmern ohne Balkon im 4. Stock wählen. Alle Zimmer sind im klassischen Stil eingerichtet und haben Laminatfußböden.

Auf Anfrage können wir Ihr Zimmer mit einer Minibar oder anderem erwünschten Comfort einrichten, damit Ihr Aufenthalt so angenehm wie möglich wird.





La prima colazione Vi verrà servita nella sala al 1° piano con un goloso buffet ricco di vari tipi di pane, affettati, marmellate, dolci e brioches. Il team della cucina dell'Hotel preparerà ogni giorno per Voi con professionalità e passione ricette della tradizione Veneta sapientemente unite ai piatti della cucina italiana e internazionale utilizzando prodotti freschi provenienti dalla nostra regione. Cene a lume di candela, rustiche, veneziane e a tema accompagnate da intrattenimenti musicali riconfermano l'atmosfera familiare e accogliente che caratterizza l'Hotel Terme Patria.

Speciali attenzioni saranno riservate alle esigenze degli Ospiti con allergie ed intolleranze alimentari.



Das Frühstück wird im Frühstücksraum im 1. Stock serviert. Es erwartet Sie ein reichhaltiges Buffet mit verschiedenen Brotsorten, Aufschnitten, Marmelade, Süßspeisen und Croissants. Das Küchenteam bereitet für Sie mit großer Professionalität und frischen Produkten aus unserer Region täglich typische Speisen aus dem Veneto, aus ganz Italien und internationale Gerichte vor. Abendessen mit Kerzenlicht, Venezianische, rustikale und andere Themenabendessen mit Musikbegleitung bestätigen nochmals die familiäre und gastfreundliche Atmosphäre des Hotels Terme Patria.

Besondere Aufmerksamkeit wird unseren Gästen mit Allergien und Nahrungsmittelunverträglichkeiten gewidmet.



*Colazione & Ristorazione
Frühstück & Restaurant*

A large, modern indoor swimming pool with a curved edge. The pool is surrounded by a tiled deck. On the left side, there are several lounge chairs. The background features a large wall of floor-to-ceiling windows that offer a view of the outdoors. The water in the pool is a clear, light blue-green color. The ceiling is white with recessed lighting. The overall atmosphere is bright and airy.

*Piscine Termali
Schwimmbad*

Cominciate bene la Vostra giornata immergendovi nel tepore delle nostre piscine termali. L'area piscine include una piscina interna ed una esterna collegate ed una vasca whirlpool esterna. Nella piscina interna, le due idrobike, il treadmill e gli attrezzi, Vi risulteranno utili per mantenerVi in forma ed allenare le articolazioni sfruttando il beneficio dell'acqua termale. Tutte sono alimentate ad acqua termale salso-bromo-iodica ipertermale con una temperatura tra i 31° e 36°. La temperatura e la particolare composizione dell'acqua termale rilassano la muscolatura contratta, alleviano i dolori reumatici e quelli conseguenti a traumi ossei e muscolari. Nell'area relax della piscina troverete il percorso Kneipp, la sauna finlandese, la doccia emozionale e la fontana del ghiaccio. Un ampio giardino e una palestra attrezzata saranno a Vostra disposizione per trascorrere piacevoli e spensierate giornate.

Beginnen Sie Ihren Tag gut, indem Sie in die Wärme unserer Schwimmbäder eintauchen. Es stehen ein Hallen- und ein Freibad, die miteinander durch eine Schleuse verbunden sind, zur Verfügung, sowie ein auswärtiger Whirlpool. Das hyperthermale Wasser ist salz-, brom- und jodhaltig und hat eine Temperatur von 31° bis 36°. Die Temperatur und die besondere Zusammensetzung des Thermalwassers entspannen die Muskulatur, verringern rheumatische Schmerzen und Folgen von Knochen- oder Muskeltraumata. Im Schwimmbad finden Sie außerdem einen Kneipp-Parcours, eine Finnische Sauna, eine Erlebnisdusche, ein Hydrobike, ein Treadmill und andere Geräte, mit denen Sie sich in Form halten können, indem Sie die Vorteile des Thermalwassers ausnützen können. Für entspannende Tage stehen Ihnen ein großer Garten und ein mit Geräten ausgestatteter Fitnessraum zur Verfügung.









Lo Stabilimento termale “Patria” ha ottenuto la qualificazione “1^a SUPER” dal Ministero della Sanità Italiana, che attesta il rigoroso utilizzo delle acque termali al fine di preservarne la composizione ed efficacia. All’interno dello stabilimento, annesso all’hotel: il reparto cura per la fangoterapia ed il reparto per le inalazioni e gli aerosol termali si trovano al piano terra facilmente raggiungibili dalle camere. In questi ambienti spaziosi e luminosi potrete usufruire delle cure termali classiche: applicazione del fango termale maturo certificato OTP, balneoterapia ozonizzata e le terapie inalatorie per l’apparato respiratorio. I nostri operatori, dotati di diploma specialistico, ed il nostro medico termalista sapranno accompagnarVi nell’esperienza di questa cura naturale di tradizione millenaria.

Das Thermalhotel “Patria” erhielt vom Italienischen Gesundheitsministerium die Qualifikation “1a SUPER”, was die Benützung des unvergleichlichen, natürlichen Thermalwassers bestätigt. Direkt im Hotel im Erdgeschoß und leicht von den Zimmern zu erreichen finden Sie die Kurabteilungen für die Fangokur, Inhalationen und Aerosol. In diesen weitläufigen und hellen Räumen können Sie die klassische Thermalkur durchführen: die Anwendung mit Thermalfango mit gereiftem Schlamm (Zertifikat OTP), Ozonthermalbäder und Inhalationen. Unsere ausgebildeten Mitarbeiter und unser Thermalarzt werden Sie beim Erleben dieser natürlichen Kur und deren tausendjährigen Tradition mit Erfahrung und Kompetenz begleiten.



Cure Termali & Wellness
Thermalkuren & Wellness



Il Medico termalista è presente tutti i giorni presso l'ambulatorio per consulti o visite personalizzate.

Al primo piano si trova il Centro Benessere Afrodite, facilmente raggiungibile dal reparto cura e dalle camere, in un ambiente suggestivo dove sarete circondati da materiali naturali, da colori tenui ed avvolti dalla luce del sole.

Qui potrete usufruire di trattamenti per contrastare lo stress che affatica il Vostro corpo e coadiuvare l'effetto delle terapie termali.

L'estetista e i nostri massoterapisti ricevono su appuntamento e sono a disposizione per consigli e informazioni sui trattamenti e sui prodotti utilizzati. In Hotel avrete anche la comodità di usufruire (su appuntamento) dei servizi del Salone parrucchiera per avere capelli sempre in ordine anche in vacanza!

Der Thermalarzt steht täglich in seinem Ambulatorium für Beratung und persönlich abgestimmte Untersuchungen zur Verfügung.

Im 1. Sockwerk finden Sie das Wellnesszentrum "Afrodite", leicht von den Zimmern erreichbar, und ein bezauberndes Ambiente, wo Sie von natürlichen Materialien, hellen Farben und Sonnenlicht umgeben sind. Hier können Sie Anwendungen durchführen, die den Stress abbauen und die Wirkung der Thermalkuren unterstützen.

Die Kosmetikerin und unsere Masseure stehen nach Terminvereinbarung mit Ratschlägen und Informationen über Behandlungen und benützte Produkte zur Verfügung. Im Hotel haben Sie auch die Möglichkeit nach Anmeldung an der Rezeption unsere Friseurin zu besuchen, damit ihre Haare auch im Urlaub immer in Ordnung sind!





*Territorio
Umgebung*

Presso il ricevimento saremo lieti di poterVi guidare alla scoperta dei veri gioielli della regione, dalle escursioni organizzate alla prenotazione taxi, scegliendo tra un ampio panorama di possibilità: le città d'arte come Padova, Venezia, Vicenza o Verona; la navigazione fluviale: per ammirare la maestosità delle Ville Venete; i Colli Euganei: per immergersi in un paesaggio suggestivo sia per la sua bellezza naturale che per le importanti tracce storico- culturali.

An der Rezeption ist es uns eine Freude Ihnen mit organisierten Ausflügen oder Taxibestellung bei der Entdeckung der wahren Juwelle unserer Umgebung zu helfen. Die Auswahl ist dabei sehr groß: Kulturstädte wie Padua, Venedig, Vicenza oder Verona; die Flußnavigation; die Venezianischen Villen; die Euganeischen Hügel mit der wunderschönen Landschaft und ihren historisch-kulturellen Spuren und vieles mehr.





Durante la stagione organizziamo degli Eventi per accomunare quegli Ospiti che amano il ballo, i giochi delle carte (bridge e burraco) ed altri hobbies.

Inoltre, coadiuvati da specialisti, teniamo corsi e seminari di sana alimentazione e ginnastica posturale.

Per gli Ospiti che si organizzano in gruppi sono previste agevolazioni sul soggiorno e sulle cure, e/o l'organizzazione di soggiorni Evento in esclusiva.

Gli Ospiti a "quattro zampe" sono i benvenuti!

Purtroppo però, non potranno accedere alla piscina, alla sala ristorante e alla sala colazioni.

Während der Saison organisieren wir verschiedene Unterhaltungen für unsere Gäste die z.B. gern tanzen, Karten spielen (Bridge, Burraco) oder andere Hobbies betreiben. Außerdem halten wir mit der Hilfe von Spezialisten Kurse über gesunde Ernährung und Haltungsgymnastik. Für Gruppen sind Ermäßigungen auf Aufenthalt und Kur vorgesehen, und/oder es werden auf Wunsch "Event Aufenthalte" organisiert.

Vierbeinige Gäste sind bei uns herzlich willkommen!
Haben aber leider keinen Zutritt zu Schwimmbad, Frühstückssaal und Restaurant.



*Promozioni & Eventi
Angebote & Ereignisse*



Viale delle Terme, 56
35031 Abano Terme, PD - Italy
T. +39 049 8617444 • F. +39 049 8617477
www.termepatria.it
prenotazioni@termepatria.it

